

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 7 (1977)  
**Heft:** 7-8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

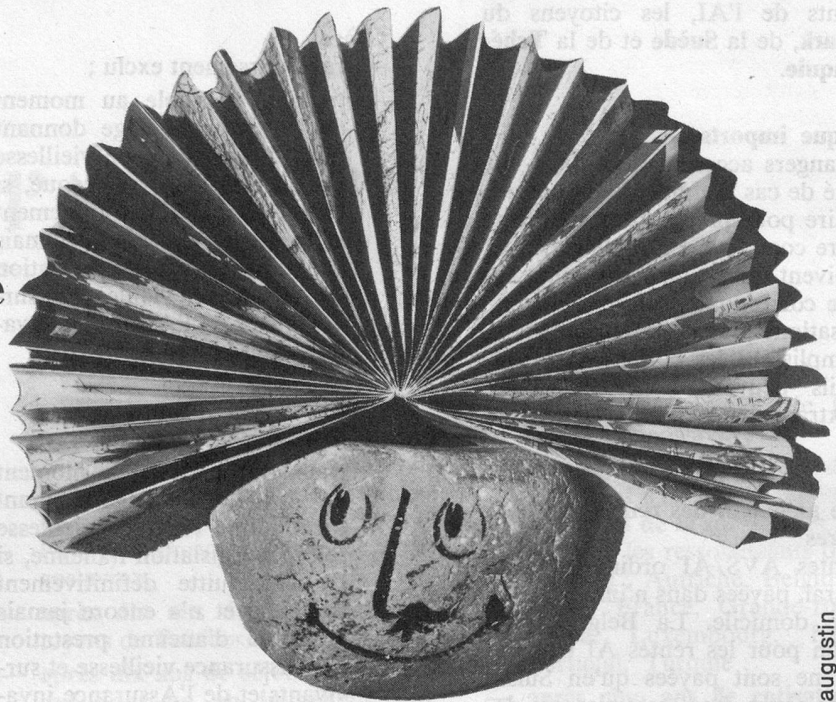
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# des voyages plein la tête...

change  
notices de voyage  
Diner's Club  
location de coffres  
chèques de voyage



Union de Banques Suisses



augustin

Pourquoi les porteurs de dentiers utilisent toujours plus la pâte adhésive CALOX:

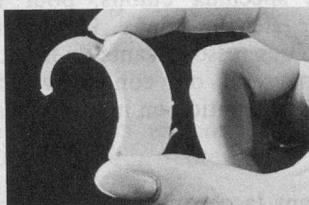


Les porteurs de dentiers sont d'un même avis: grâce à CALOX, le dentier adhère mieux et plus longtemps, n'incommode pas et ne provoque aucune irritation. La pâte adhésive CALOX est simple à l'usage et d'un emploi économique. Offrez à vos troisièmes dents un produit adhésif de bonne qualité: l'agréable pâte adhésive CALOX, dans son tube hygienique.

CALOX fixe votre dentier pour toute la journée

En vente en pharmacies et drogueries

DÈS MAINTENANT  
vous pouvez obtenir  
également le nouveau  
nettoyeur rapide CALOX



## Durs d'oreille? GRATIS

Toute personne soucieuse d'une bonne audition peut obtenir **gratuitement** notre petit appareil factice en plastique.

Veuillez nous envoyer le bon ci-dessous muni de votre adresse.

**CENTRE ACOUSTIQUE SIGMUND SCHWARZ**  
Appareils et lunettes acoustiques depuis 20 ans  
Hottingerstrasse 4, 8032 Zurich, Tél. 01 - 47 45 87

Envoyez-moi gratis et franco votre petit appareil factice en plastique. Reste ma propriété.

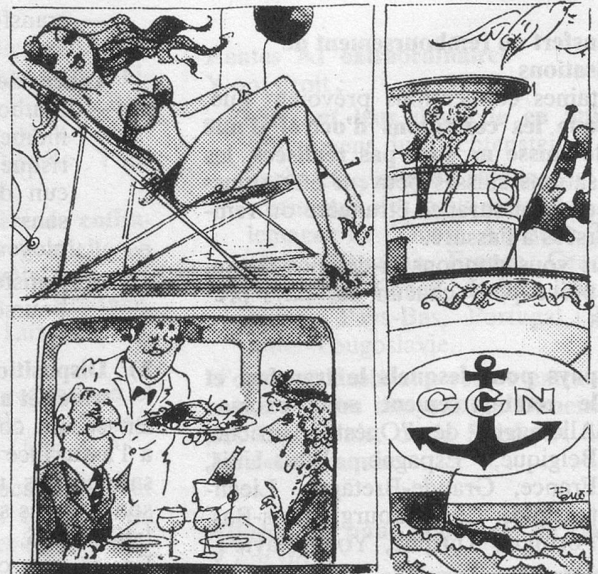
Nom :

Adresse :

Localité :

Age :

Les services réguliers sur tout le lac Léman ont repris. Aussi, ne tardez pas à renouveler vos abonnements et à réaliser vos croisières dès le début de la saison.



Le prospectus-horaire 1977 est à votre disposition.

**COMPAGNIE GÉNÉRALE DE NAVIGATION SUR LE LAC LÉMAN**

17, avenue de Rhodanie  
Case postale  
CH-1000 Lausanne-Ouchy 6  
tél. (021) 263535

Succursale à Genève  
Jardin-Anglais  
CH-1204 Genève  
tél. (022) 21 25 21



Attendue par tous:

# LA FÊTE

## des aînés romands le 22 octobre à Neuchâtel

L'année passée, ce fut Vevey. Cette année, Neuchâtel accueillera les aînés de Suisse romande, à l'occasion de leur traditionnelle **Grande Fête d'automne**.

Il convient de préciser, pour souligner l'importance de l'événement, que le Conseil communal de Neuchâtel a bien voulu accorder son précieux patronage à la fête, ce dont le journal « Aînés » et le Mouvement des Aînés lui savent vivement gré.

Tout est prévu pour accueillir des milliers de retraités romands et leurs parents ou amis. Il va de soi que les Suisses alémaniques et Tessinois seront aussi les bienvenus !

**La Fête des aînés 1977 sera sans nul doute et une fois de plus le grand rassemblement de l'amitié, de la joie et de la solidarité.**

La carte de fête (Fr. 20.—) donnera droit à un programme très varié et attrayant, comprenant notamment :

- une **partie officielle** honorée par la présence des autorités et d'une fanfare ;
- un **grand lâcher de ballons-concours** pour les enfants et leurs grands-parents (environ 2000 ballons) ;
- **des croisières** sur le lac de Neuchâtel ;
- un **grand spectacle** dans la très belle halle de Panespo, avec **Henri Dès**, la Société de fifres et tambours « **Les Armourins** », le clown-fantaisiste **Robi**, etc. ;
- **du cinéma en permanence** (films sur le canton de Neuchâtel) ;
- dès 13 h., un **grand bal « Belle Epoque »** à la Rotonde ;
- etc...

Des voitures des Trolleybus neuchâtelois seront à la disposition des aînés entre la gare de Neuchâtel, la grande place centrale et Panespo.

Grâce à l'abonnement CFF demi-tarif, le déplacement à Neuchâtel sera avantageux pour tous.

Une rotation savamment orchestrée évitera toute bousculade, comme ce fut le cas à Vevey en 1976. Elle per-

mettra à chacun de participer à toutes les festivités **et de tout voir** !

On pique-niquera ou on prendra son repas dans quelques restaurants à des conditions très avantageuses. Les repas seront réservés par nos soins dans divers restaurants.

**Le prochain numéro d'« Aînés » (septembre) contiendra un supplément neuchâtelois qui donnera toutes les précisions utiles et désirables.**

Mais, chers amis, **vous pouvez déjà vous inscrire** ! Vu l'affluence, ce sera une bonne précaution. Veuillez remplir le **bulletin d'inscription** ci-dessous et l'adresser au **Mouvement des Aînés, Tivoli 8, 1007 Lausanne**. Pour faciliter le travail des organisateurs, ayez la gentillesse de verser le montant de la carte ou des cartes de fête que vous commanderez au **CCP 10-11 936, Mouvement des Aînés, Lausanne** (Fr. 20.— par participant).

(Un autre bulletin d'inscription paraîtra dans « Aînés » No 9/1977.)

## Bulletin d'inscription

Je participerai  
Nous participerons  
(biffer ce qui ne convient pas)

à la Grande Fête des aînés romands, le  
22 octobre à Neuchâtel.

Nom  
Prénom(s)

(Ne mentionnez pas les personnes pour  
lesquelles vous payez !)

Rue

No postal  
et localité

Je commande \_\_\_\_\_ carte(s) de fête à  
Fr. 20.—, et je verse ce jour au CCP  
10-11 936 MDA Lausanne la somme  
de Fr. \_\_\_\_\_

Veuillez réserver \_\_\_\_\_ place(s) dans  
un restaurant. Prix du repas : Fr. 8.—  
à 10.—.

Je désire faire partie du groupe de (ville  
ou canton) : \_\_\_\_\_

Signature

Neuchâtel : la place des Halles un jour de  
marché. Au fond, la Maison des Halles (Re-  
naissance).

(Photo Cédric Troutot, Corcelles.)





# Palma de Majorque

« Aînés » emmène ses lecteurs à Palma depuis six ans. Pour ces vacances d'automne, nous avons choisi la belle capitale de l'île de Majorque. Ces vacances sont organisées par Wagons-Lits/Cook Genève.

**Grande innovation :** tout, absolument tout est compris dans notre prix : voyage en avion par Iberia, pension complète et logement en chambres à 2 lits à l'Hôtel Bellver, 4 étoiles, catégorie luxe, et toutes les excursions, soirées et repas spéciaux.

Ces divertissements comprendront : la visite de la ville de Palma et de ses curiosités — une soirée médiévale — un spectacle au delphinarium (20 km de Palma) — un spectacle folklorique de flamenco — une excursion d'un jour à Formentor — une excursion dans la campagne avec balade à dos d'âne et paella typique — la visite d'un centre artisanal — une excursion à Porto Christo (1 journée avec visite des grottes, du lac souterrain ; d'une usine

de perles artificielles à Manacor et de l'aquarium) — un repas d'adieu, etc. Les amateurs de bains de mer auront 6 journées de liberté pour s'ébattre dans la Méditerranée. Les plages de sable fin sont à proximité de Palma. Un bus qui s'arrête devant l'hôtel les y conduira.

L'Hôtel Bellver est un établissement de tout premier ordre. Excellente cuisine très variée ; menus à choix. Toutes les chambres possèdent leur salle de bains-WC privés. L'hôtel est agrémenté d'une magnifique piscine, de vastes salons, d'un bar, d'un établissement de nuit, de boutiques, etc. Il est situé face à la mer, directement sur la grande promenade maritime.

Prix du séjour, tout compris, de Genève à Genève : **Fr. 1058.—** (1088.— pour les non-abonnés).

Supplément pour chambre à 1 lit : **Fr. 155.—**

Date de ces vacances : **du mercredi 5 au mercredi 19 octobre 1977.**

## Trois bonnes surprises pour nos lecteurs

**Palma de Majorque**

**Neptun Roumanie**

**Amélie-les-Bains**

## Neptun

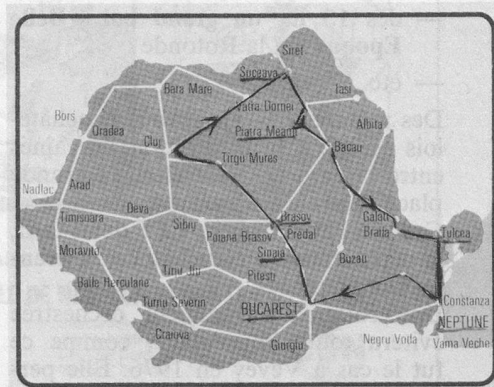
Comme les années précédentes, nous irons à Neptun, au bord de la mer Noire, non loin de Constanta. L'Hôtel Neptun a déjà été apprécié par des centaines de lecteurs d'« Aînés ».

**Innovation :** Deux possibilités sont offertes à nos voyageurs :

1. 15 jours de vacances balnéaires à Neptun et possibilités d'excursions ;
2. Un circuit en car en Roumanie pendant huit jours, et 8 jours de vacances balnéaires à Neptun. Circuit : Constanta - Bucarest - Brasov - Sinaia - Suceava - Piatra Neamt - Tulcea - delta du Danube - Constanta. (Voyage accompagné par M. André Lugin.)

**Du 17 septembre au 1er octobre 1977.**

Le circuit prévu en Roumanie.



Sur port  
pêche  
alma.



## Coupon d'inscription

Je m'inscris / Nous nous inscrivons

Biffer ce qui ne convient pas.

pour les vacances à **Palma** (Fr. \_\_\_\_\_)

pour les vacances à **Amélie** (Fr. \_\_\_\_\_ ou Fr. \_\_\_\_\_)

pour les vacances en **Roumanie** (Fr. \_\_\_\_\_ ou Fr. \_\_\_\_\_)

Nom et prénom(s) \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

No postal et localité \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Pour les inscriptions de plusieurs personnes, prière de joindre une liste au bulletin d'inscription.

Le prix du voyage devra être versé dès confirmation de la réservation au moyen du bulletin de versement qui sera adressé à chaque participant.

Coupon à envoyer à « Aînés », case postale 2633. 1002 Lausanne.

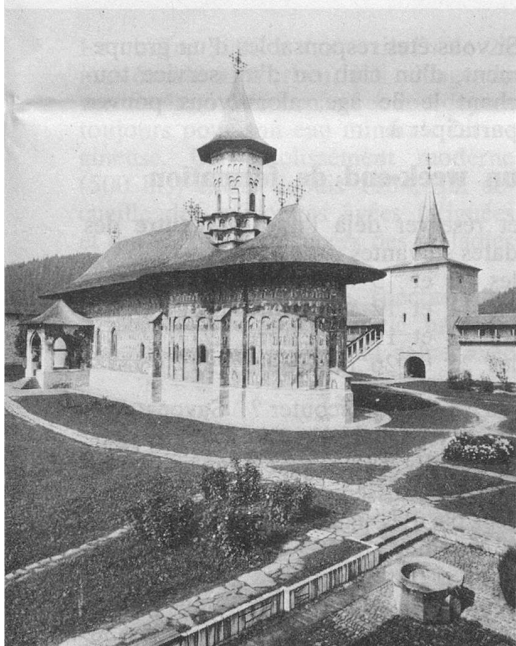
# Amélie-les-Bains

Nous vous offrons trois séduisantes possibilités de vacances particulièrement avantageuses en **Espagne, France et Roumanie**, cet automne. Ces séjours sont organisés par « Aînés » en collaboration avec le MDA et avec des agences spécialisées.

Ces deux pages vous documenteront et vous permettront peut-être de résoudre votre « problème vacances » très agréablement. C'est là notre but.

## (Roumanie)

Monastère  
de Bubovine  
(Sucevitsa).



### Nos prix

#### Vacances balnéaires seules :

**Fr. 680.—** (Fr. 710.— pour les non-abonnés), tout compris (ch. à 2 lits). Supplément pour ch. à 1 lit : Fr. 150.—. Cure balnéaire (Fr. 190.—) et cure gériatrique : Fr. 520.— facultatives.

#### Circuit et huit jours de vacances balnéaires :

**Fr. 849.—** (Fr. 879.— pour les non-abonnés). Supplément ch. à 1 lit : Fr. 210.—.

Réédition d'un très grand succès ! Rappelons qu'en février-mars de cette année, « Aînés », en collaboration avec **Pro Senectute**, a envoyé près de 250 personnes à Amélie-les-Bains, la charmante ville de cure et de vacances du Roussillon, à 17 km de Perpignan et de la Méditerranée. Nos voyageurs se déclarèrent si enchantés de leur séjour que nous n'hésitons pas à rééditer ce succès sans précédent.

L'Office municipal du tourisme et du thermalisme d'Amélie, dirigé par notre ami Jean-Louis Gouzien, a tout mis en œuvre pour que ces vacances de 15 jours (avec cure facultative) soient absolument parfaites.

**Innovation :** Pour que ces 2 séjours soient à la portée du plus grand nombre, nous avons choisi des hôtels 3 étoiles et un hôtel 1 étoile.

**Trois étoiles :** L'Hôtel Reine-Amélie, l'Hôtel Le Catalogne et le Grand Hôtel des Thermes (pour les curistes), trois établissements de tout premier ordre. Chambres magnifiques à 2 lits avec salle de bains ou douche-WC privés ; salons, bars, ascenseurs, nourriture appréciée par les gastronomes.

**1 étoile :** L'Hostellerie de la Toque-Blanche est un charmant établissement situé au cœur de la ville. Confort, jardin, ascenseur, cuisine soignée.

**Nos prix : 3 étoiles : Fr. 1020.— tout compris** au départ de Genève

(Fr. 1070.— pour les non-abonnés) ;

**1 étoile : Fr. 860.— tout compris** au départ de Genève

(Fr. 910.— pour les non-abonnés).

(Supplément pour chambre à 1 lit : Fr. 125.— (1 étoile) et Fr. 160.— (3 étoiles).)

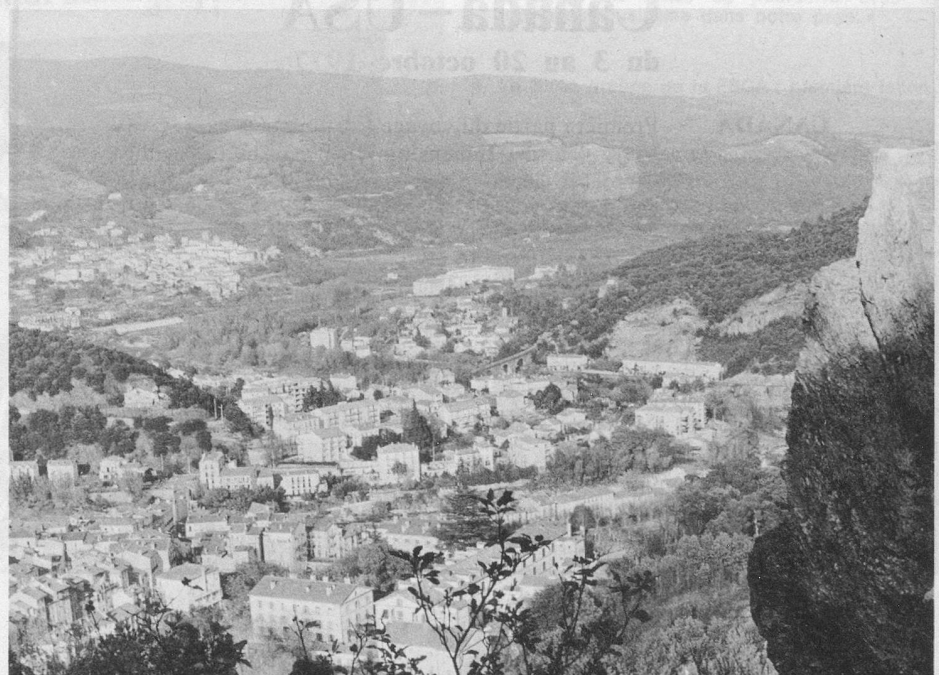
Voyage très agréable assuré par la SNCF à bord du train de luxe Catalan-Talgo, jusqu'à Perpignan. Puis transport en car de Perpignan à Amélie (30 minutes). Voyage compris dans le prix.

**Sur place, une animation exceptionnelle vous attend, comprise dans nos prix, soit :** 4 excursions d'une demi-journée - 1 excursion d'une journée à Barcelone - 1 soirée folklorique - 1 dîner au Casino - 1 soirée au nightclub - 2 soirées cinéma - l'accès au golf miniature et au Club 3e âge d'Amélie - la participation à la gym 3e âge dirigée par un spécialiste - etc. Quant à la **cure**, elle est bénéfique pour le traitement des rhumatismes, de l'asthme, des affections des voies respiratoires, des rhumes tenaces et des sinus douloureux. La cure complète coûte Fr. 180.— (sans acte médical), mais il va de soi que des cures partielles sont parfaitement possibles. Se munir d'un certificat médical. Amélie dispose de 16 médecins. (Prix de 2 consultations médicales Fr. 50.—.) La région est magnifique, la mer est toute proche, l'Espagne à quelques kilomètres. Quant au climat, ce miraculeux microclimat d'Amélie, il est tout à fait privilégié.

D'autres renseignements paraîtront dans notre numéro de septembre. (Tous nos prix sont indiqués en francs suisses.)

Ces vacances à Amélie auront lieu du **27 octobre au 10 novembre 1977.**

**En cas de grosse affluence, un second séjour est prévu.** Nous conseillons à nos lecteurs de s'inscrire sans retard pour être sûrs de bénéficier de ces vacances exceptionnelles !



Amélie-les-Bains vue générale